**Zeitschrift:** Mundart : Forum des Vereins Schweizerdeutsch

**Herausgeber:** Verein Schweizerdeutsch

**Band:** 13 (2005)

Heft: 4

**Rubrik:** Generalversammlung des Vereins Schweizerdeutsch

## Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 18.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

dialäktik äine säid jede isch äine äine säid all zäme sind niemer dise säid so what

## KÄS TÄFELI

150 joor sonderbund

käs täfeli käs dänkmool käs fäscht was gids doo zfiire kä tooti doo im sonderbundschrieg anno sibenevierzg händ äbe gmäint müesid nochegää zum d manne lo lääbe ietz hämmer de dräck e chrieg oni tooti isch kä chrieg käs opfer käs dänkmool käs täfeli käs schiesse kä chränz nid we z morgaarte wos all joor gönd go pülvere und predige und marschiere und reede haa und trinke und s ordinääri ässe und kirschtoorte poschte und is eeländ suuffe wenn wider nüüd gsii isch mitem morgartebächer häiligechäib

# GENERALVERSAMMLUNG DES VEREINS SCHWEIZERDEUTSCH

Die diesjährige Generalversammlung fand am 5. November in Zug statt. Dank der Organisation durch den Präsidenten der Gruppe Zugerland, Dr. Beat Dittli, konnte sie im Rathaus Zug in einem wunderschönen Saal abgehalten werden.

Die statutarischen Geschäfte gingen zügig über die Bühne. Der Jahresbericht des Präsidenten, die Rechnung und der Voranschlag wurden genehmigt. Leider musste der Präsident, Hans Ruef, bekanntgeben, dass er sein Amt auf Ende 2005 aus persönlichen und gesundheitlichen Gründen niederlegen muss. Dies bedeutete denn auch, dass die vom Präsidenten vorgeschlagene Einrichtung eines ständigen Sekretariats nicht behandelt wurde, sondern an den Vorstand zurückgeht. Frau Susanne Rufener, die für die Betreuung der Finanzen des Vereins auf zwei Jahre gewählt war, verzichtete auf eine Verlängerung ihres Mandats. Auch hier wird der Vorstand noch eine Lösung finden müssen.

Aus den Ortsgruppen war zu hören, dass die Gruppe Zürich recht aktiv ist, die Gruppe Zugerland ihre Tätigkeit stark eingeschränkt hat und dass der Bärndütsch-Verein nach einem Zwischenjahr seine Tätigkeit für 2006 wieder aufnehmen will.

Im Traktandum «Verschiedenes» gab die Debatte um Mundart und Hochdeutsch in der Schule viel zu reden, wobei auch Voten zu Gunsten des Hochdeutschen zu hören waren.

Im zweiten Teil durften wir das Zugerdeutsche von verschiedenen Zugängen her reich kennenlernen. Prof. Peter Dalcher berichtete von seiner Mitarbeit am Zuger Mundartbuch und charakterisierte aus seiner umfassenden Kenntnis die Zuger Mundart in kurzen, prägnanten Zügen. Es war interessant zu hören, dass die Mundart von Zug und seinem Umland ein Musterbeispiel für eine offene Sprachlandschaft ist, allseits offen für Neuerunsich in verschiedenen gen. was Sprachgrenzen niederschlägt, die das Zugerbiet durchqueren.

Von der literarischen Seite her steuerte Max Huwyler herrliche Kostproben seines Schaffens bei. Er liess seine lebendigen Texte durch die gewinnende Art seines Vortrags zum Erlebnis werden. Speziell für diese Nummer des "Forums» hat er uns eine Auswahl seiner Texte zusammengestellt. Wir danken herzlich!

In einer auch didaktisch gekonnten Darbietung brachte uns Dr. Beat Dittli die Erforschung der Zuger Orts- und Flurnamen näher. Es war faszinierend, mitzuverfolgen, wie die Namen nicht nur im Feld bei Gewährspersonen gesammelt werden, sondern auch in schriftlichen historischen Quellen in Archiven. Nur im Zusammenspiel der beiden Vorgehensweisen kann es gelingen, heutige Namen in ihrer ganzen Tragweite zu erfassen. Hoffen wir, dass das Gesamtergebnis seiner Arbeit bald in prächtigem Band vor uns liegen darf!

## JAHRESPRICHT VOM PRESIDÄNT UBER DS VEREINSJAHR 2004/2005

Wärti Mitglider

s vergangena Vereinsjahr ischt ganz Jim Zeiche vom Kampf gäge d Vertrybig vor Mundart us em Schuelunderricht und us em Chindergarte gstanden. Friej im Jahr ischt Bbildigsdiräktion Zirich vorab ggangen und hed d Mundart ir Schuel praktisch verbotten. Spääter hed ma due in andere Kantoone naazogen. Vor allem im Kanton Zirich hed s fyn eso en Kontroverse ggään, waan ysa Verein un nnatyrlich Ggruppa Zirich o hein Gheer uberchoon. Ir NZZ u ddue o im Fernsehen han i chennen mit gsamtschwyzerischem Echo ysi Meinig verträtten. Aber o viil Mitglider ir ganze Schwyz hein an irem Platz sich fir d Mundart ir Schuel igsetzt.

Im Vorstand syn Ddiskussioni um enen moderneri Vereinsstruktur mid enem ständigen Sekretariat heissggliffen. Es hed e kein Einigung chennen gään. Vilicht bringe s frischi Chreft im Vorstand de fertig, hie e Schritt wyter z choon.

Verschideni Vorstandsmitglider hein umhi derfir gsoorged, das ds «Forum», ds Vereinsblettli, mit gueten Byträägen hed chennen erschynnen.

Allnen, wa sich fir där Verein hein igsetzt im vergangennen Jahr, wellti ganz härzlech danken.

5. November 2005

HANS RUEF, Presidänt